

# Universita d'estate 84

Après avoir été accueillis par Ghjacumu Thiers, lundi à 9 heures, dans l'amphithéâtre Raymond Montet de l'Università di Corte, les stagiaires se sont scindés en différents groupes répartis en cinq niveaux :

— le premier niveau « débutants » comprenant un travail en laboratoire de langues et conversation, dirigé par F. Albertini ;

— le second niveau « débutants » dit de « compétence passive » pour les personnes qui comprennent le corse mais ne le parlent pas consistant également en un travail en laboratoire de langues et conversation sous la conduite de G. De Zerbi ;

— un troisième niveau « moyen » dit de « compétence passive », avec quelques rudiments de « compétence active », pour les personnes qui pratiquent un peu la langue, accompagné d'un travail audio-oral, dirigé par Ghj Fusina ;

— un quatrième niveau « confirmés » dit de « compétence active complète » pour les personnes parlant couramment la langue et désirant enrichir leur pratique, comprenant exercices lexicaux, approches sémantiques et analyses contrastives, conduit conjointement par DA Geronimi et Ghj Thiers ;

— un cinquième niveau « confirmés » dit également de « compétence active complète » pour les personnes désirant acquérir une connaissance linguistique du corse, sous la direction de Ghj Ghiorboli.

Le déroulement de ces cinq niveaux sera effectué, pour toute la durée de la session, le matin uniquement.

A ces cours du matin, s'ajoutent l'après-midi des ateliers, « Spresione e Cumunicazione », où l'enseignement « s'individualisera davantage pour répondre à une demande plus spécialisée » : apprentissage du système ortho-

graphique, actualisation du vocabulaire (langages techniques), formation pédagogique, études et créations littéraires, langages audiovisuels, expression dramatique.

En marge de cette formation se poursuivra la recherche sur la pédagogie du corse : deux groupes sont organisés et confiés à G. Rocchi pour le premier degré et JM Arrighi pour le second degré. Ils auront pour tâche d'opérer la synthèse critique des acquis de dix années d'enseignement de la langue et de la culture corses et de dégager des perspectives susceptibles d'éclairer les finalités et les stratégies de cette pédagogie. »

Dix séminaires thématiques, de formes et de contenus variés selon les disciplines et le domaine considérés sont parallèlement organisés et « entendent faire le point de la recherche en ce qui concerne la culture corse ». Universitaires et non-universitaires se rencontreront par disciplines ou par « carrefours interdisciplinaires » puis exposeront en fin de journée, et à un public élargi, la synthèse de leurs échanges qui sera alors soumise au débat. Se succéderont chronologiquement :

Amparere e padagugia ; lingua corsa e infurmatica, histoire, réflexions sur la musique, ghjurnata di i scrittori corsi, patrimoine, droit corse, histoire et actualité, arts plastiques, inghjermature, développement. P.T.

## Constitution d'un club de football

Les personnes désireuses de participer à l'assemblée constitutive du club de football de l'Université sont invitées à prendre contact dans les meilleurs délais avec Christian Salaris, résidence universitaire (chambre 348 Tél : 46.02.61)

## Université d'été : lever de rideau à l'amphithéâtre Raymond-Montet

CORTE. — L'université d'été, placée sous la présidence du professeur Jacques Brighelli, a ouvert ses portes, hier matin. A 9 h 30, Jacques Thiers, responsable pédagogique de la session universitaire, a accueilli stagiaires et formateurs. Après avoir souhaité la bienvenue à tous les participants, M. Thiers a remercié les membres de la communauté universitaire qui par leur présence, leur travail, leurs efforts ont permis la réalisation de cette entreprise. Avant d'exposer la finalité de « l'université d'Estade », M. Thiers a tenu à rendre hommage à Jacques Luciani, précurseur de la langue et de la culture corse, à qui cette session universitaire a été dédiée. Les modalités pratiques en ce qui concerne les cours, les séminaires, les ateliers, les animations ont été évoquées de façon générale, les stagiaires étant ensuite invités à regagner leurs salles respectives en fonction de leur groupe d'appartenance.

### Programme d'aujourd'hui

Journée : Amparere e Pedagogia, apprentissages, définition, relation nécessaire entre le logique interne des contenus et l'organisation du raisonnement chez l'enfant.

Audio-visuel et apprentissages : projection et analyse de divers documents pédagogiques, audio-visuel et maîtrise des processus de la construction du sens (élaboration des concepts).

Audio-visuel et langue : interaction entre la langue et la pensée, enseignement et contenus concrets. La langue dans les apprentissages de base.

Organisateurs et intervenants : M. Angelini, professeur de psycho-pédagogie ; M. Rocchi, conseiller pédagogique langue et culture corse.

En soirée à l'université, 21 h. Spectacle : I Viaghjadori (théâtre populaire de Balagne, Corbara), pièce écrite, réalisée et jouée par des non-professionnels qui interprètent une dramatique : « Chiara Maria ».

## UNIVERSITA D'ESTATE

19.07.1984

### Amparera e pedagugia

CORTE. — Mardi s'est tenu le premier séminaire thématique destiné à faire le point des recherches et travaux dans le domaine de la langue et la culture corse.

Ce séminaire portait sur la langue et les apprentissages. Au programme figurait la présentation de documents écrits destinés aux enseignants de langue corse.

Ensuite un document vidéo a servi de point de départ à une analyse et une discussion dont les points principaux furent :

— Nécessité du support vidéo comme mémoire des processus de communication (donc des processus internes aux situations pédagogiques, pour une exploration de la genèse du sens dans les processus de communication) ;

— Nécessité d'une gestion simultanée de l'acquisition de la langue et des apprentissages fondamentaux (pour une mise en cohérence des situations pédagogiques) ;

— Nécessité d'inscrire l'apprentissage de la langue dans de véritables situations de communication et d'exploration des divers aspects de la réalité.

(Pour un usage naturel de la langue et de la création d'un registre conceptuel adapté.)

Le séminaire a permis aux enseignants, chercheurs, étudiants, parents d'élèves présents d'échanger sur ces thèmes expériences et réflexions.

### Le programme d'aujourd'hui

La journée du 19 juillet, consacrée au séminaire thématique histoire de l'université d'Estade sera divisée en deux séances :

— Matin (9 h), intitulé : histoire de la Corse et nouvelles sciences auxiliaires.

Il sera parlé dans ce séminaire, entre spécialistes, mais ouvert à qui serait intéressé, de l'application à l'histoire corse des nouvelles techniques documentaires, notamment :

— Microfilmage de sources, privées ou publiques (archives européennes : France, Italie, mais aussi Espagne et Angleterre) ;

— Utilisation du traitement informatique des données ;

— Affinement et aggiornamento de l'emploi de la tradition orale et des « ethnotextes » pour l'histoire orale et l'ethnohistoire.

— Après-midi (15 h), intitulé : approches du problème de l'archaïsme dans l'histoire corse (Moyen Age - Temps modernes).